Warszawa, 2 marca 2022 r.

Zapytanie ofertowe dotyczące wykonania audiodeskrypcji do materiałów audiowizualnych

Nazwa i adres zamawiającego:

Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON)  
al. Jana Pawła II nr 13, 00-828 Warszawa

Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest:

1) Usługa polegająca na wykonaniu audiodeskrypcji materiałów audiowizualnych. Adaptacja filmów wideo będzie zapewniać dostępność dla osób z dysfunkcją narządu wzroku, którą rozumie się jako wykonanie audiodeskrypcji zawierającej opisy wizualnych elementów kompozycji obrazu filmowego jak: inscenizacja, scenografia, gra aktorów, kostiumy, barwy i światło, których osoby niewidome nie są w stanie samodzielnie zobaczyć.

2) Zlecenia wykonania usługi audiodeskrypcji będą przesyłane przez Zamawiającego na wskazany przez Wykonawcę adres e-mail do kontaktów. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego przesłania potwierdzenia e-mailem otrzymanego zlecenia.

3) Usługa obejmuje przygotowanie treści audiodeskrypcji, konsultacje z Zamawiającym, nagranie głosu lektora oraz montaż wideo. Gotowy film powinien być zapisane w formacie zapewniającym minimalną jakość na poziomie H.264/MPEG-4 Full HD (1080 p) lub innym o takich parametrach technicznych. Film wideo musi zawierać oznakowanie Zamawiającego (logo) zgodnie z wzorami znaku firmowego oraz dokumentem pn. „Księga identyfikacji Wizualnej Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych”, które zamieszczone są na witrynie internetowej Zamawiającego. W celu przygotowania wideo nagrania Wykonawca będzie korzystał z własnego studia nagraniowego. Głos lektora powinien być wyraźny, o przyjemnej barwie. Praca lektora powinna być wykonana zgodnie z zasadami poprawnej emisji głosu oraz dykcji. Głos lektora będzie upubliczniony na stronach internetowych Zamawiającego, na profilach mediów społecznościowych oraz na innych nośnikach informacji bądź środkach emisji nagrań wideo.

4) Wykonawca zobowiązuje się do przesyłania przygotowanego video za pomocą ustalonego z Zamawiającym systemem chmurowym z podaniem linku do pobrania nagrania wysyłanym na adres e-mail: redakcja@pfron.org.pl.

5) Wykonawca zobowiązuje się do przesłania wideo z audiodeskrypcją w czasie nie dłuższym niż 36-godzin od momentu potwierdzenia otrzymania zlecenia. Czas akceptacji przez Zamawiającego treści audiodeskrypcji a potem wykonanego wideo nie jest wliczany do czasu realizacji. Zamawiający dopuszcza możliwość wydłużenia czasu realizacji przedmiotu umowy w sytuacji, gdy 36-ta godzina - przypadnie w porze nocnej, w okresie świątecznym bądź w dniu wolnym od pracy. Wówczas realizacja przedmiotu umowy nastąpi do godziny 12:00 następnego dnia roboczego.

6) Zamawiający przewiduje że, średnio w miesiącu będą realizowane cztery adaptacje materiałów wideo.

7) Średnia długość materiałów multimedialnych określona jest na 6 minut. Oznacza to, że w przypadku materiałów dłuższych w rozliczeniu zadania będzie brany pod uwagę mnożnik średniej długości.

8) Wsparcie merytoryczne na czas realizacji umowy w zakresie wykonywanej usługi.

## Opis kryteriów:

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający będzie się kierował   
następującymi kryteriami i ich wagą:

1) Oceniane będą wyłącznie oferty nieodrzucone.

2) Cena 100% najwyższą liczbę punktów uzyska oferta o najniższej cenie brutto.

## Termin związania ofertą:

Termin związania ofertą wynosi 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna   
się wraz z upływem terminu składania ofert.

## Warunki udziału w postępowaniu

1. O udzielenie zamówienia może ubiegać się Wykonawca, który posiada niezbędną

wiedzę i doświadczenie oraz dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Ponadto:

- posiada udokumentowaną realizację minimum 100 audiodeskrypcji (w tym minimum 30 audiodeskrypcji materiałów audiowizualnych) dla Zamawiającego będącego podmiotem publicznym,

- posiada doświadczenie w przygotowywaniu materiałów audiodeskrypcji nie krótsze niż 5 lat.

2) Wycena powinna być wyrażona w złotych polskich z uwzględnieniem należnego podatku VAT (podanie kwoty netto i brutto w złotych polskich).

3) Wycenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (zł/gr).

4) Wycena powinna obejmować pełny zakres prac określonych w zapytaniu

oraz uwzględniać wszystkie koszty z nimi związane.

5) Umowa zostanie zawarta na projekcie Zamawiającego (Załącznik nr 1), który będzie uwzględniał kary umowne za nieterminowe i nienależyte wykonanie umowy.

## Określenie miejsca, sposobu i terminu składania ofert

## Uprzejmie prosimy o wypełnienie i podpisanie formularza ofertowego stanowiącego Załącznik nr 2 oraz przesłanie jego skanu na adres e-mail: khrynkiewicz@pfron.org.pl w terminie do 8 marca 2022 r. zatytułowanej następująco: „Oferta usługi audiodeskrypcji”.

## Osoba uprawniona do kontaktów z wykonawcami:

Informacji na temat przedmiotu zamówienia udziela Pani Katarzyna Hrynkiewicz  
w godzinach 9:00 - 15:00

Dane kontaktowe: 22 505 52 73, khrynkiewicz@pfron.org.pl

## Termin wykonania zamówienia:

Zamawiający przewiduje uruchomienie usługi od 1 kwietnia 2022 roku.

Umowa zostanie zawarta na okres 1 roku.

## Sposób oceny ofert:

Oferta spełniająca wszystkie wymagania zamawiającego zostanie oceniona na podstawie złożonego przez wykonawcę formularza ofertowego. W przypadku, gdy w postępowaniu nie będzie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej, z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert uzyska taką samą liczbę punktów, Zamawiający wezwie Oferentów do ponownego złożenia korzystniejszych ofert.

## Informacje dodatkowe:

1. w toku analizy ofert zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert;
2. występujące w ofertach oczywiste omyłki pisarskie zostaną poprawione przez zamawiającego;
3. oferty nieczytelne nie będą rozpatrywane;
4. oferta winna zawierać: nazwę, adres, numer telefonu do kontaktu z oferentem oraz datę sporządzenia oferty i podpis oferenta;
5. wszystkie koszty związane ze sporządzeniem i złożeniem oferty ponosi wykonawca. PFRON nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

## Postanowienia końcowe:

1. zapytanie ofertowe nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu cywilnego;
2. zamawiający zastrzega sobie prawo negocjacji ceny ofert z Wykonawcami którzy złożyli w terminie prawidłowe oferty;
3. zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia przedmiotowego postępowania   
   na każdym etapie bez podania przyczyny unieważnienia;
4. w przypadku unieważnienia postępowania Zamawiający nie ponosi kosztów   
   przygotowania i złożenia oferty;
5. wszelkie zobowiązania powstałe z tytułu nabytych towarów i usług udokumentowane otrzymanymi fakturami, Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych będzie regulować wyłącznie na rachunki bankowe znajdujące się na „białej liście podatników VAT”.

10. Działając na podstawie art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, w związku z Zapytaniem Ofertowym Zamawiający przekazuje poniżej informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych.

Tożsamość administratora

Administratorem danych osobowych jest Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON) z siedzibą w Warszawie (00-828), przy al. Jana Pawła II 13.

Dane kontaktowe administratora

Z administratorem można skontaktować się poprzez adres e-mail: [kancelaria@pfron.org.pl](mailto:kancelaria@pfron.org.pl), telefonicznie pod numerem +48 22 50 55 500 lub pisemnie na adres siedziby administratora.

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych

Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można skontaktować się poprzez e-mail: [iod@pfron.org.pl](mailto:iod@pfron.org.pl) we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem.

Cele przetwarzania

Celem przetwarzania danych osobowych jest przeprowadzenie Zapytania Ofertowego oraz archiwizacja dokumentacji zgromadzonej w jego wyniku. Dane osobowe mogą być przetwarzane w celu realizacji przez administratora jego uzasadnionego interesu, w tym ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

Podstawa prawna przetwarzania

Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO (realizacja przez administratora obowiązku prawnego). W przypadku przetwarzania danych osobowych w celu realizacji przez administratora jest prawnie uzasadnionego interesu podstawą prawną przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. f RODO.

Źródło danych osobowych

Administrator może pozyskiwać dane osobowe przedstawicieli Oferenta za jego pośrednictwem.

Kategorie danych osobowych

Zakres danych dotyczących przedstawicieli Oferenta obejmuje dane osobowe przedstawione w ofercie, w szczególności imię, nazwisko, stanowisko, adres poczty elektronicznej lub numer telefonu.

Okres, przez który dane będą przetwarzane

Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu przetwarzania, zgodnie z zasadami archiwizacji dokumentacji obowiązującymi u administratora.

Podmioty, którym będą udostępniane dane osobowe

Dostęp do danych osobowych mogą mieć podmioty świadczące na rzecz administratora usługi doradcze, z zakresu pomocy prawnej, pocztowe, dostawy lub utrzymania systemów informatycznych. Dane osobowe mogą być udostępniane przez administratora podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na mocy obowiązujących przepisów, np. organom publicznym.

Prawa podmiotów danych

Osobom fizycznym, których dotyczą dane osobowe przetwarzane przez administratora, przysługuje prawo:

1. na podstawie art. 15 RODO – prawo dostępu do danych osobowych i uzyskania ich kopii;
2. na podstawie art. 16 RODO – prawo do sprostowania i uzupełnienia danych osobowych;
3. na podstawie art. 17 RODO – prawo do usunięcia danych osobowych, z zastrzeżeniem wyjątków przewidzianych w art. 17 ust. 3 lit. b, d oraz e RODO;
4. na podstawie art. 18 RODO – prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych;
5. na podstawie art. 21 RODO – prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO.

Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego

Osobom fizycznym, których dotyczą dane osobowe przetwarzane przez administratora, przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa, na niezgodne z prawem przetwarzanie danych osobowych przez administratora.

Informacja o dowolności lub obowiązku podania danych oraz o ewentualnych konsekwencjach niepodania danych

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne dla uczestniczenia w Zapytaniu Ofertowym.

Informacja o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji

Administrator nie będzie podejmował decyzji opartych na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych osobowych.

Realizacja obowiązku informacyjnego w imieniu administratora

Oferent jest zobowiązany do przekazania informacji o przetwarzaniu danych osobowych przez administratora osobom, których dane zawarte są w ofercie.

W przypadku konieczności powierzenia Wykonawcy przetwarzania danych osobowych   
w ramach realizacji umowy zamawiający przeprowadzi weryfikację wdrożenia przez wykonawcę odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zgodnych z przepisami o ochronie danych osobowych i chroniących prawa osób, których dane dotyczą.

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Projekt Umowy wraz z załącznikiem

Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy

(pieczątka i podpis kierownika jednostki organizacyjnej)